

**شركة دلمون للدواجن (ش.م.ب)**

**المعلومات المالية المرحلية**

**30 سبتمبر 2011**

المعلومات المالية المرحلية  
للتسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2011

الصفحة

المحتويات

1

تقرير مدققي الحسابات عن مراجعة المعلومات المالية المرحلية

المعلومات المالية المرحلية

2

بيان المركز المالي المختصر

3

بيان الدخل المختصر

4

بيان الدخل الشامل المختصر

6 - 5

بيان التغيرات في حقوق الملكية المختصر

7

بيان التدفقات النقدية المختصر

11 - 8

إيضاحات

معلومات إضافية (غير مراجعة)

12

كميات الإنتاج والمبيعات

## تقرير مدققي الحسابات عن مراجعة المعلومات المالية المرحلية

**السادة أعضاء مجلس الإدارة**  
**شركة دلمون للدواجن (ش.م.ب)**  
**الهملة - مملكة البحرين**

### مقدمة

لقد قمنا بمراجعة بيان المركز المالي المختصر لشركة دلمون للدواجن (ش.م.ب) ("الشركة") كما في 30 سبتمبر 2011، والبيانات المختصرة للدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة التسعة أشهر المنتهية بذلك التاريخ (المعلومات المالية المرحلية). إن أعضاء مجلس الإدارة مسؤولون عن إعداد وعرض هذه المعلومات المالية المرحلية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم 34 – المعلومات المالية المرحلية، وأن مسؤوليتنا هي إصدار استنتاجنا عن هذه المعلومات المالية المرحلية بناءً على مراجعتنا لها.

### نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي الخاص بأعمال المراجعة – 2410- "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدققي الحسابات". تشمل أعمال مراجعة المعلومات المالية المرحلية على الاستفسارات، بشكل أساسي من الموظفين المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، كما تشمل إجراء مراجعة تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق أعمال المراجعة يقل كثيراً عن أعمال التدقيق التي تتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولي، وبالتالي فهي لا تمكننا من الحصول على تأكيدات بأننا سنكون على دراية بكل الأمور الجوهرية والتي يمكن تحديدها من خلال أعمال التدقيق، وعليه فإننا لا نبني رأياً كمدققين.

### الاستنتاج

بناءً على المراجعة التي قمنا بها، لم يرد إلى علمنا ما يجعلنا نعتقد بأن المعلومات المالية المرحلية المرفقة لم تعد، في جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم 34 – المعلومات المالية المرحلية.

**المنامة – مملكة البحرين**  
**2 نوفمبر 2011**

**بيان المركز المالي المختصر  
كما في 30 سبتمبر 2011**

بالدينار البحريني

31 ديسمبر 2010 (مدقة)	30 سبتمبر 2011 (مراجعة)	
470,545	851,340	الموجودات المتداولة
4,058,399	3,016,349	نقد في الصندوق ولدى البنوك
766,168	808,062	ودائع ثابتة قصيرة الأجل
258,986	718,793	ذمم تجارية مدينة
1,831,041	1,486,613	إيرادات مستحقة وحسابات مدينة أخرى
7,385,139	<b>6,881,157</b>	المخزون
5,189,142	4,622,386	مجموع الموجودات المتداولة
-	500,000	
1,515,623	2,005,239	الموجودات غير المتداولة
466,617	428,685	استثمارات متوفرة للبيع
7,171,382	<b>7,556,310</b>	استثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
14,556,521	<b>14,437,467</b>	استثمار في شركة زميلة
		المباني والآلات والمعدات
		مجموع الموجودات غير المتداولة
		<b>مجموع الموجودات</b>
85,181	109,518	المطلوبات المتداولة
489,005	427,637	ذمم تجارية دائنة
574,186	<b>537,155</b>	مصروفات مستحقة وحسابات دائنة أخرى
107,469	129,559	مجموع المطلوبات المتداولة
681,655	<b>666,714</b>	المطلوبات غير المتداولة
		مخصص التزامات قانون العمل
		مجموع المطلوبات
3,069,097	3,069,097	حقوق الملكية
8,662,150	8,365,947	رأس المال
2,143,619	2,335,709	الاحتياطيات
13,874,866	<b>13,770,753</b>	أرباح مستتبقة
14,556,521	<b>14,437,467</b>	مجموع حقوق الملكية

اعتمدت المعلومات المالية المرحلية المختصرة التي تشمل على الصفحات من 2 إلى 11 من قبل مجلس الإدارة في نوفمبر 2011.

**بيان الدخل المختصر**  
**للتسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2011**

3 أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2010 (مراجعة)	3 أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2011 (مراجعة)	9 أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2010 (مراجعة)	9 أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2011 (مراجعة)	صافي المبيعات
2,955,614 (3,027,230)	3,146,848 (3,485,038)	9,163,589 (9,089,226)	9,299,605 (10,190,697)	تكلفة المبيعات
(71,616)	(338,190)	74,363	(891,092)	إجمالي (الخسارة) / الربح
(112,382)	(142,636)	(365,105)	(371,694)	مصروفات تشغيلية
(183,998)	(480,826)	(290,742)	(1,262,786)	خسارة العمليات قبل الدعم الحكومي
198,150	409,598	629,890	1,164,495	الدعم الحكومي
14,152	(71,228)	339,148	(98,291)	(خسارة) / ربح العمليات
80,093	53,369	269,953	284,792	إيراد الاستثمارات
65,865	264,876	146,038	660,373	حصة الشركة في أرباح الشركة الزميلة
370	222	8,669	14,605	إيرادات أخرى
-	(6,527)	(17,854)	(52,494)	مخصص هبوط قيمة استثمارات متوفرة للبيع
160,480	<b>240,712</b>	745,954	<b>808,985</b>	ربح الفترة

العائد الأساسي على السهم الواحد 26.2 فلس 7.8 فلس 5.2 فلس

بالدينار البحريني

**بيان الدخل الشامل المختصر  
للتسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2011**

3 أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2010 (مراجعة)	3 أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2011 (مراجعة)	9 أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2010 (مراجعة)	9 أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2011 (مراجعة)	ربح الفترة
160,480	<b>240,712</b>	745,954	<b>808,985</b>	
85,175	(89,248)	99,502	(233,876)	الدخل الشامل الآخر احتياطي القيمة العادلة (استثمارات متوفرة للبيع):
18,866	(19,423)	34,401	(42,976)	صافي التغير في القيمة العادلة للاستثمارات حصة الشركة من صافي التغير في القيمة العادلة للاستثمارات واحتياطي الأعمال الخيرية للشركة الزميلة
-	6,527	17,854	52,494	محول الى بيان الدخل نتيجة انخفاض قيمة استثمارات متوفرة للبيع
(266)	2,586	6,384	(71,845)	محول إلى بيان الدخل بعد بيع استثمارات متوفرة للبيع
103,775	<b>(99,558)</b>	158,141	<b>(296,203)</b>	الدخل الشامل الآخر للفترة
264,255	<b>141,154</b>	904,095	<b>512,782</b>	مجموع الدخل الشامل للفترة

تشتمل المعلومات المالية المرحلية المختصرة على الصفحات من 2 إلى 11.

بيان التغيرات في حقوق الملكية المختصر  
للتسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2011

بالدينار البحريني

المجموع	أرباح مستفادة	احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات	احتياطي التطوير وتقديرات أسعار المواد الخام	الاحتياطي العام	الاحتياطي القانوني	أسمهم خزينة	رأس المال	2011 (مراجعة)
13,874,866	2,143,619	2,152,401	1,000,000	3,993,000	1,516,749	(51,831)	3,120,928	الرصيد في 1 يناير 2011
808,985	808,985	-	-	-	-	-	-	دخل الشامل للفترة : ربح الفترة
(233,876)	-	(233,876)	-	-	-	-	-	احتياطي القيمة العادلة (استثمارات متوفرة للبيع) :
(42,976)	-	(42,976)	-	-	-	-	-	التغير في القيمة العادلة للاستثمارات حصة الشركة من صافي التغير في القيمة العادلة للاستثمارات واحتياطي الأعمال الخيرية للشركة الزميلة
52,494	-	52,494	-	-	-	-	-	محول إلى بيان الدخل نتيجة هبوط قيمة استثمارات متوفرة للبيع
(71,845)	-	(71,845)	-	-	-	-	-	الاحتياطي المحول إلى بيان الدخل بعد بيع استثمارات متوفرة للبيع
(296,203)	-	(296,203)	-	-	-	-	-	مجموع الدخل الشامل الآخر للفترة
512,782	808,985	(296,203)	-	-	-	-	-	مجموع الدخل الشامل للفترة
(616,895)	(616,895)	-	-	-	-	-	-	أرباح موزعة لسنة (2010)
13,770,753	2,335,709	1,856,198	1,000,000	3,993,000	1,516,749	(51,831)	3,120,928	الرصيد في 30 سبتمبر 2011

تشتمل المعلومات المالية المرحلية المختصرة على الصفحات من 2 إلى 11.

**بيان التغيرات في حقوق الملكية المختصر  
للتسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2011**

**بالدينار البحريني**

المجموع	أرباح مستبقاة	احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات	احتياطي التطوير ونفقات أسعار المواد الخام	الإحتياطي العام	الإحتياطي القانوني	أسهم خزينة	رأس المال	2010 (مراجعة)
13,265,611	2,061,768	1,871,056	1,000,000	3,993,000	1,417,570	(51,831)	2,974,048	الرصيد في 1 يناير 2010
745,954	745,954	-	-	-	-	-	-	الدخل الشامل للفترة : ربح الفترة
99,502	-	99,502	-	-	-	-	-	الدخل الشامل الآخر : احتياطي القيمة العادلة (استثمارات متوفرة للبيع) :
34,401	13,827	20,574	-	-	-	-	-	التغير في القيمة العادلة للاستثمارات حصة الشركة من صافي التغير في القيمة العادلة للاستثمارات واحتياطي الأعمال الخيرية للشركة الزميلة
17,854	-	17,854	-	-	-	-	-	محول إلى بيان الدخل نتيجة هبوط قيمة استثمارات متوفرة للبيع
6,384	-	6,384	-	-	-	-	-	الاحتياطي المحول إلى بيان الدخل بعد بيع استثمارات متوفرة للبيع
158,141	13,827	144,314	-	-	-	-	-	مجموع الدخل الشامل الآخر للفترة
904,095	759,781	144,314	-	-	-	-	-	مجموع الدخل الشامل للفترة
(587,519)	(587,519)	-	-	-	-	-	-	أرباح موزعة لسنة (2009)
-	(146,880)	-	-	-	-	-	146,880	اصدار أسهم منحة
(90,000)	(90,000)	-	-	-	-	-	-	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المعلنة لسنة (2009)

13,492,187	1,997,150	2,015,370	1,000,000	3,993,000	1,417,570	(51,831)	3,120,928
------------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	----------	-----------

الرصيد في 30 سبتمبر 2010

تشتمل المعلومات المالية المرحلية المختصرة على الصفحات من 2 إلى 11.

بالدينار البحريني

**بيان التدفقات النقدية المختصر  
للتسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2011**

30 سبتمبر 2010 (مراجعة)
7,455,394
1,082,493
(7,284,927)
(1,255,457)
(90,000)
(92,497)

30 سبتمبر 2011 (مراجعة)
7,348,222
1,269,356
(7,419,101)
(1,295,167)
(81,000)
<b>(177,691)</b>

**أنشطة التشغيل**  
 مبالغ مقبوضة من العملاء  
 دعم حكومة مملكة البحرين  
 مبالغ مدفوعة للموردين  
 مبالغ مدفوعة للموظفين وأخرى  
 مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة  
**التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل**

(105,986)
(83,421)
-
571,875
-
234,570
6,302
623,340

(33,893)
-
(500,000)
260,960
127,776
253,734
-
<b>108,577</b>

**أنشطة الاستثمار**  
 مدفو عات لشراء آلات ومعدات  
 مدفو عات لشراء استثمارات متوفرة للبيع  
 مدفو عات لشراء استثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق  
 مقوضات من استحقاق استثمارات متوفرة للبيع  
 مقوضات أرباح أسهم من شركات زميلة  
 مقوضات فوائد وأرباح أسهم  
 مقوضات بيع موجودات ثابتة  
**التدفقات النقدية من أنشطة الاستثمار**

(569,717)
(569,717)

(592,141)
<b>(592,141)</b>

**أنشطة التمويل**  
 أرباح مدفوعة

**التدفقات النقدية من أنشطة التمويل**

(38,874)
3,863,764
3,824,890

<b>(661,255)</b>
4,528,944
<b>3,867,689</b>

**صافي (النقد) في التدفق النقدي**  
 النقد وما في حكمه في 1 يناير  
 النقد وما في حكمه في 30 سبتمبر

450,223
3,374,667
3,824,890

851,340
3,016,349
<b>3,867,689</b>

يتمثل في :  
 نقد في الصندوق ولدى البنوك  
 ودائع ثابتة لدى البنوك قصيرة الأجل

## إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية للتسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2011

**بالدينار البحريني**

1. أعدت المعلومات المالية المرحلية بصورة مختصرة وفقاً لمعايير المحاسبة الدولي رقم (34) "الخاص بالتقارير المالية المرحلية". لا تشمل المعلومات المالية المرحلية على كل المعلومات المطلوبة في البيانات المالية السنوية الشاملة ويجب قراءتها بالتزامن مع البيانات المالية المدققة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2010.
2. أعدت المعلومات المالية المرحلية وفقاً للسياسات المحاسبية وطرق القياس المتبعة في إعداد البيانات المالية المدققة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2010. عدا التغيرات الناتجة عن مراجعة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية والتفسيرات الصادرة عن المجلس الدولي للمعايير المحاسبية والتي تم تطبيقها بدءاً من 1 يناير 2011. لم يكن لتطبيق هذه المعايير أي أثر جوهري على المعلومات المالية المرحلية.
3. المعلومات المالية المرحلية غير مدققة ولكن تمت مراجعتها من قبل مدققي الحسابات. تم استخراج أرقام المقارنة ليبيان المركز المالي المختصر من البيانات المالية المدققة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2010 وتم استخراج أرقام المقارنة ليبيانات الدخل المختصر والدخل الشامل المختصر والتغيرات في حقوق الملكية المختصر والتدفقات النقدية المختصر من المعلومات المالية المرحلية المراجعة للتسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2010.
4. نتيجة لطبيعة نشاط الشركة والتغيرات الموسمية المحتملة، فإن نتائج التسعة أشهر المعلنة في هذه البيانات المالية المرحلية قد لا تمثل جزءاً مكافئاً من النتائج السنوية.
5. تم احتساب عائد السهم الواحد على أساس صافي ربح الفترة والبالغ 808,985 دينار بحريني (2010: 745,954 دينار بحريني) مقسماً على المعدل الموزون لعدد الأسهم الصادرة مطروحاً منها أسهم الخزينة خلال الفترة المنتهية في 30 سبتمبر 2011 وبالنسبة 2010: 30,884,738 سهم (30,844,738 سهم).
6. تتم التخصيصات من صافي الربح في نهاية السنة فقط.
7. خلال الفترة، وافق المساهمون على التخصيصات الخاصة لسنة 2010 التالية في الجمعية العمومية العادية السنوية والتي عقدت في 13 مارس 2011:

2010	2011
587,519	616,895
146,880	-
130,676	99,179

أرباح نقدية بنسبة 20% من قيمة السهم الأسمية  
أسهم منحة بنسبة 5% من رأس المال المدفوع  
المحول إلى الاحتياطي القانوني من الأرباح المستبقاة

كما اعتمدت الجمعية العمومية مكافأة أعضاء مجلس الإدارة بمبلغ 81,000 دينار (2010: 90,000 دينار).

## إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية للتسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2011

**بالدينار البحريني**

### 8. أطراف ذوي علاقة

يتم اعتبار الأطراف كأطراف ذوي علاقة عندما يكون لأحد الأطراف قدرة السيطرة على الطرف الآخر أو يكون له نفوذ يؤثر على السياسات المالية والتشغيلية للطرف الآخر. يشمل الأطراف ذوي علاقة على شركات تمارس الشركة عليها نفوذ مؤثرة ومساهمين رئيسيين وأعضاء الإدارة الرئيسيين للشركة.

المعاملات مع المؤسسات التي تدار من قبل أعضاء مجلس الإدارة أو تلك التي يؤثرون بشكل فعال في إدارتها تتم وفقاً لأسعار عقود ثابتة متفق عليها بين الشركة والحكومة وهذه المؤسسات. المعاملات الأخرى تتم على أساس تجارية عادلة.

المعاملات والأرصدة مع الأطراف ذوي العلاقة المضمنة في هذه البيانات المالية كالتالي:

30 سبتمبر 2010		31 ديسمبر 2010		30 سبتمبر 2011			مساهمون رئيسيون شركات مسيطر عليها من قبل أعضاء مجلس الإدارة شركة زميلة	المجموع
مشتريات	مبيعات	ذمم مدينة / (دائنة)	مشتريات	مبيعات	ذمم مدينة / (دائنة)			
-	1,017,668	214,611	-	693,127	101,024			
490,145	192,707	5,665	468,622	271,601	6,102			
-	65,582	30,984	-	58,783	27,436			
<b>490,145</b>	<b>1,275,957</b>	<b>251,260</b>	<b>468,622</b>	<b>1,023,511</b>	<b>134,562</b>			

يتكون أعضاء الإدارة الرئيسيون من أعضاء مجلس الإدارة وأعضاء الإداره التنفيذيين الذين يمارسون السلطة والمسؤولية في التخطيط والتوجيه والسيطرة على أنشطة الشركة. تتم مكافأة أعضاء الإدارة الرئيسيين كالتالي :

30 سبتمبر 2010	30 سبتمبر 2011	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة أتعاب حضور اجتماعات الرواتب والمنافع الأخرى
67,500	<b>60,750</b>	
11,000	<b>13,500</b>	
43,087	<b>52,550</b>	

**إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية  
للتسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2011**

بالدينار البحريني

**9. التحليل القطاعي**

المجموع	غير موزعة	الاستثمارات	الصيchan	العلف	الدجاج	2011 (مراجعة)
<b>9,299,605</b> (10,190,697)		-	1,250,396 (1,503,653)	2,867,647 (3,761,053)	5,181,562 (4,925,991)	صافي المبيعات تكلفة المبيعات
<b>(891,092)</b>	-	-	<b>(253,257)</b>	<b>(893,406)</b>	<b>255,571</b>	اجمالي الربح / ( الخسارة )
<b>(371,694)</b> <b>1,164,495</b>	-	-	<b>(54,844)</b>	<b>(137,180)</b> 523,433	<b>(179,670)</b> 641,062	مصروفات تشغيلية أخرى دعم الحكومة
<b>(98,291)</b>	-	-	<b>(308,101)</b>	<b>(507,153)</b>	<b>716,963</b>	ربح / ( خسارة ) العمليات
959,770	4,546	945,165	-	<b>10,037</b>	22	إيراد الاستثمارات وأخرى
<b>(52,494)</b>	-	<b>(52,494)</b>	-	-	-	مخصص هبوط قيمة استثمارات متوفرة للبيع
<b>808,985</b>	<b>4,546</b>	<b>892,671</b>	<b>(308,101)</b>	<b>(497,116)</b>	<b>716,985</b>	صافي ربح الفترة
<b>14,437,467</b>	<b>3,931,928</b>	<b>7,127,625</b>	<b>479,839</b>	<b>1,372,445</b>	<b>1,525,630</b>	موجودات القطاع
<b>666,714</b>	<b>296,930</b>	-	<b>41,346</b>	<b>142,424</b>	<b>186,014</b>	مطلوبات القطاع

**إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية  
للتسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2011**

بالدينار البحريني

9. التحليل القطاعي (يتبع)

المجموع	غير موزعة	الاستثمارات	الصيisan	العلف	الدجاج	2010 (مراجعة)
9,163,589 (9,089,226)	-	-	1,218,586 (1,272,770)	2,938,840 (2,970,278)	5,006,163 (4,846,178)	صافي المبيعات تكلفة المبيعات
74,363  (365,105) 629,890	-	-	(54,184)  (51,126)	(31,438)  (119,313) 271,745	159,985  (194,666) 358,145	اجمالي الربح / ( الخسارة )  مصروفات تشغيلية أخرى دعم الحكومة
339,148	-	-	(105,310)	120,994	323,464	ربح / ( خسارة ) العمليات
424,660	441	415,991	21	1,082	7,125	ابراد الاستثمارات وأخرى
(17,854)	-	(17,854)	-	-	-	مخصص هبوط قيمة استثمارات متوفرة للبيع
745,954	441	398,137	(105,289)	122,076	330,589	صافي ربح الفترة
14,556,521	4,570,545	6,731,394	525,093	1,695,707	1,033,782	موجودات القطاع
681,655	301,383	-	47,507	138,646	194,119	مطلوبات القطاع

10. خلال الفترة، قررت الحكومة زيادة كلاً من دعم الدجاج ودعم العلف المقدم للشركة من 100 فلس إلى 120 فلس لكل كيلو دجاج مباع محلياً، ومن 18 دينار إلى 30 دينار لكل طن علف مباع محلياً وذلك بأثر رجعي بدءاً من 1 يناير 2011.

شركة دلمون للدواجن (ش.م.ب)  
12

بالدينار البحريني

معلومات إضافية  
للتسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2011

جدول (1) : الكميات المباعة والمنتجة

الكميات المباعة	الكميات المنتجة
الدجاج	الدجاج
العلف	العلف
الصيغان	الصيغان
30 سبتمبر 2010	30 سبتمبر 2011
5,147,947 كيلو	5,342,170 كيلو
21,942 طن	22,492 طن
6,491,018 صوص	6,580,887 صوص
5,179,785 كيلو	5,391,311 كيلو
22,239 طن	23,029 طن
6,620,840 صوص	6,713,560 صوص